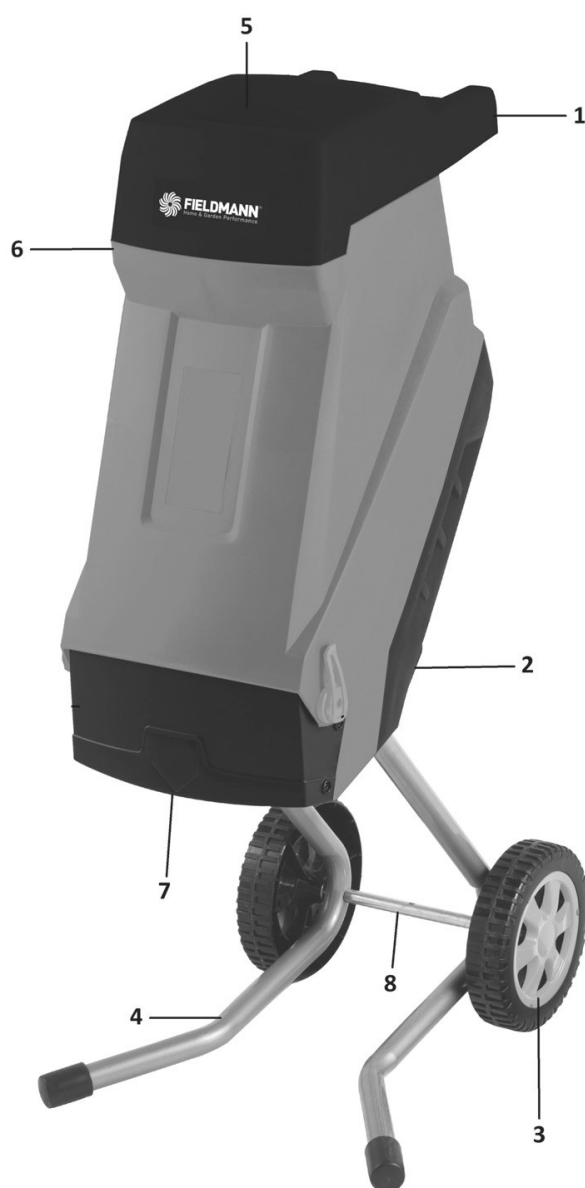




FZD 4007-E

English	5
Čeština	21
Slovenština	37
Magyarul	53
Polski	67

1



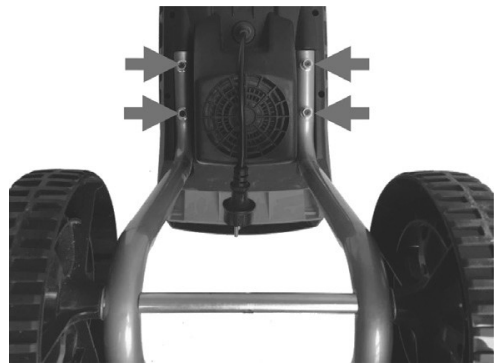
2



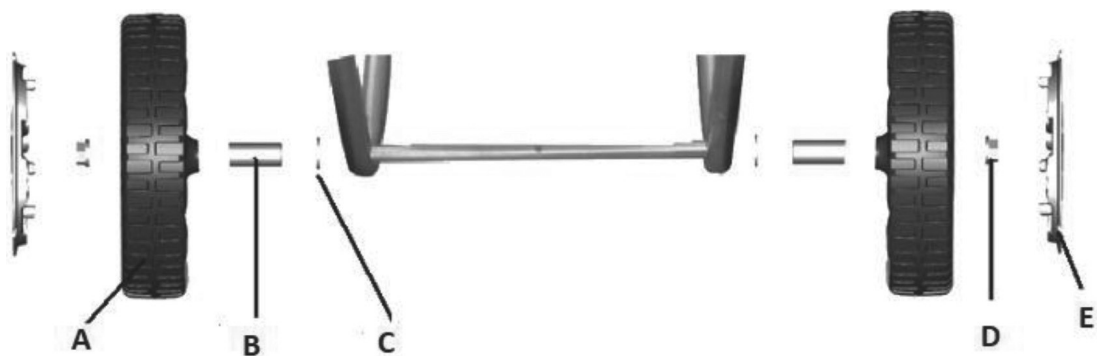
3



4



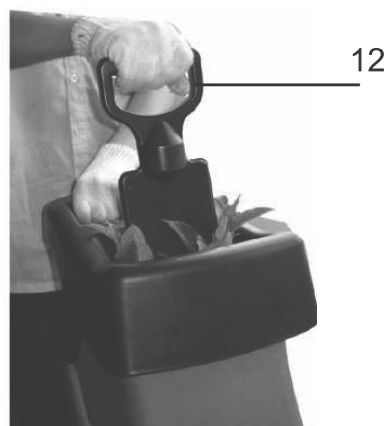
5



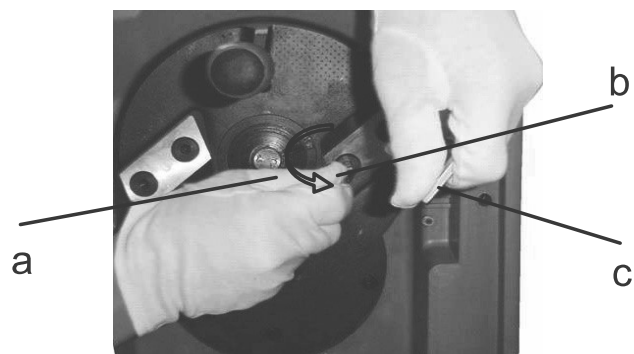
6



7



8



Rozdrabniacz ogrodowy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupienie tego rozdrabniacza ogrodowego. Zanim zaczniesz z niego korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK Z RYSUNKAMI.....	1
1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	68
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	68
Opakowanie	68
Instrukcja obsługi.....	68
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE.....	69
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY	70
4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA.....	70
Informacja	70
Przygotowanie do obsługi	70
Eksploatacja.....	71
5. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE.....	71
6. WSKAZÓWKI I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	72
7. JAK ZMONTOWAĆ PRODUKT?	76
8. JAK UŻYWAĆ PRODUKT?.....	76
9. JAK OBCHODZIĆ SIĘ Z PRODUKTEM?	77
Włączanie i zatrzymywanie rozdrabniacza.....	77
Opis popychacza	78
Jak zbierać rozdrobniony materiał?.....	78
Jak postępować podczas wymiany noży? (Rys. 8).....	78
Jak dbać o produkt?	79
10. PLAN ZNAJADOWANIA BŁĘDÓW	79
11. DANE TECHNICZNE.....	80
12. UTYLIZACJA	81

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Starannie rozpakuj wyrób, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału pakowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj wyrób w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

Opakowanie

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragonu i karty gwarancyjnej.

W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją wraz z instrukcją obsługi. Stosowanie się do załączonej instrukcji obsługi jest warunkiem właściwego użytkowania maszyny. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



UWAGA: Uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się z elementami sterowania i właściwym postępowaniem podczas obsługi maszyny.



UWAGA: Zachowaj bezpieczną odległość rąk, nóg, włosów i odzieży od ruchomych części rozdrabniacza.



Z uwagi na potencjalne zagrożenie odrzucania obrabianych przedmiotów z rozdrabniacza zapewnij, aby osoby postronne nie zbliżały się do rozdrabniacza.



Nie zbliżaj się do leja wrzutowego ani kanału wyrzutowego! Ostrza obracają się jeszcze przez 5 sekund po zatrzymaniu maszyny.



UWAGA: Jeśli dojdzie do uszkodzenia kabla, nie dotykaj go. Natychmiast odłącz wtyczkę od sieci, także w przypadku: gdy urządzenie nie jest używane lub gdy przeprowadzana jest na nim jakaś operacja (wymiana części, naprawa, regulacja, czyszczenie).



UWAGA: Zawsze korzystaj z ochronników słuchu, okularów ochronnych i rękawic ochronnych.



UWAGA: Nie używaj rozdrabniacza w środowisku wilgotnym lub podczas deszczu i chroń go przed wilgocią.



Poziom hałasu

Urządzenie było testowane i spełniło wymagania normy EN13683:2003 patrz Załącznik F.

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

Opis maszyny (Rys. 1, 2)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1 - Osłona z rękojeściami | 7 - Kanał wyrzutowy |
| 2 - Pokrywa silnika | 8 - Oś |
| 3 - Koło z osłoną | 9 - Śruba luzująca osłon płyty noży |
| 4 - Podwozie | 10 - Główny wyłącznik |
| 5 - Lej wrzutowy | 11 - Wyłącznik ochronny (bezpiecznik) |
| 6 - Korpus rozdrabniacza | |

 **Uwaga:** Powyżej podana specyfikacja charakteryzuje MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ maszyny. Maksymalna grubość gałęzi obrabianych w tym rozdrabniaczu nie została określona, ponieważ zależy od twardości drewna.

4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Informacja

Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi.

Przygotowanie do obsługi

- ✿ Nie dopuść, aby urządzenie było obsługiwane przez dzieci.
- ✿ Nie używaj maszyny w bezpośrednim pobliżu innych osób.
- ✿ Nie używaj kabla zasilającego, jeśli jest uszkodzony. Jeśli dojdzie do uszkodzenia kabla zasilającego podczas pracy z maszyną, nie dotykaj kabla przed zatrzymaniem dopływu prądu. Uszkodzony kabel pod prądem mógłby spowodować poważne obrażenia.
- ✿ Podczas obsługi maszyny zawsze noś okulary ochronne.
- ✿ Nie noś luźnej odzieży z luźno zwisającymi sznurkami ani paskami.

- ✿ Urządzenie używaj tylko w otwartej przestrzeni (tj. np. w bezpiecznej odległości od ścian i podobnych obiektów). Pracuj na mocnej i prostej powierzchni.
- ✿ Nie używaj urządzenia na powierzchni chodnikowej lub żwirowej, gdzie grozi niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku odrzucenia opracowanego materiału.
- ✿ Przed uruchomieniem urządzenia skontroluj, czy wszystkie śruby, zaciski, nakrętki i inne elementy montażowe są prawidłowo umocowane, oraz że części ochronne, takie jak osłony i bariery są na swoim miejscu. Uszkodzone i nieczytelne informacje zdejmij z urządzenia.

Eksploatacja

- ✿ Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy lej wrzutowy jest pusty.
- ✿ Zachowaj bezpieczną odległość twarzy i ciała od leja wrzutowego.
- ✿ Nie zbliżaj rąk ani innych części ciała ani odzieży do leja wrzutowego, do kanału wyrzutowego ani do żadnej innej części ruchomej maszyny.
- ✿ Nie pochylaj się. Podczas napełniania leja wrzutowego nie stój powyżej poziomu korpusu maszyny
- ✿ Podczas używania tego urządzenia zawsze zachowuj odstęp od strefy leja wrzutowego i kanału wyrzutowego.
- ✿ Podczas pracy zagwarantuj, aby do rozdrabniacza nie dostały się żadne przedmioty obce, takie jak kamienie, szkło, metal i in.
- ✿ Jeśli element rozdrabniający napotka przedmiot obcy lub jeśli maszyna zacznie wydawać niezwykle dźwięk lub drgania, odłącz prąd i zatrzymaj maszynę. Wykonaj następujące kroki:
 - skontroluj i umocuj poluzowane elementy ruchome.
 - uszkodzone części napraw lub wymień na nowe o odpowiednich właściwościach.
- ✿ Nie dopuść do gromadzenia obrobionego materiału w strefie kanału wyrzutowego; mogłoby dojść do awarii, w wyniku której groziłby odrzut wsteczny w okolicach leja wrzutowego.
- ✿ Jeśli dojdzie do zatkania maszyny zanim zaczniesz usuwać zanieczyszczenia, wyłącz jednostkę napędową. Nie dopuść, aby części obrabianego materiału dostały się do jednostki i doszło do jej trwałego uszkodzenia lub zapłonu.
- ✿ Wszystkie osłony i deflektory utrzymuj w dobrym stanie i na swoim miejscu.
- ✿ Nigdy nie przemieszczaj urządzenia z uruchomioną jednostką napędową.
- ✿ Wyłącz jednostkę napędową i odłącz urządzenie od sieci za każdym razem, gdy je pozostawiasz bez nadzoru.
- ✿ Nie przechylaj rozdrabniarki, jeśli jest podłączona do prądu.
- ✿ Przedłużacz(e) utrzymuj poza zasięgiem mechanizmu rozdrabniającego. Mogłoby dojść do ich uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

5. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- ✿ Jeśli zamierzasz przeprowadzić przegląd techniczny urządzenia, odstawić je do przechowywania lub wymienić którąś z jego części, wyłącz napęd, odłącz urządzenie od sieci i upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały. Zanim rozpoczniesz planowaną czynność, odczekaj do ostygnięcia urządzenia.
- ✿ Przed odstawieniem do przechowywania należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- ✿ Podczas interwencji serwisowej w mechanizm rozdrabniający, nie zapomnij, że pomimo blokady ochronnej włącznika, mechanizm można uruchomić ręcznie.

- ✿ Zawory/Otwory w silniku utrzymuj w czystości – nie tylko od resztek rozdrabnianego materiału, ale od wszystkich zgromadzonych tu zanieczyszczeń – wyeliminujesz w ten sposób zagrożenie pożarem.
- ✿ Jeśli do podłączenia urządzenia do sieci używany jest przedłużacz, nie może on być lżejszy od samego kabla zasilającego urządzenia.
- ✿ Regularnie kontroluj, czy stan kabla zasilającego i przedłużacza (jeśli go używasz) nie przejawia znaków uszkodzenia lub zużycia. Jeśli tak jest, nie używaj urządzenia.
- ✿ Nigdy nie dezaktywuj wyłącznika ochronnego.

6. WSKAZÓWKI I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Podczas używania elektrycznego urządzenia ogrodowego przestrzegaj zapobiegawczych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby wyeliminować ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym i uszczerbku na zdrowiu.

WAŻNE – Bezpieczeństwo, zdrowie i środowisko naturalne

- ✿ Nieodzownym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa podczas używania tego narzędzia elektrycznego jest zapoznanie się z zasadami jego bezpiecznego działania oraz przestrzeganie ich.
- ✿ Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj także niniejszą instrukcję, a następnie zachowaj ją do wglądu.
- ✿ Przed pierwszym użyciem produktu przeczytaj poniższe wskazówki i sprawdź, czy:
 - Osłona kabla zasilającego jest bezpiecznie uchwycona przez zacisk.
 - Osłona przedłużacza nie jest uszkodzona.
 - Kabel/kable jest/są prowadzone tak, aby zostało wykluczone niebezpieczeństwo uszkodzenia lub nieplanowanego włączenia urządzenia.
 - Kabel zasilający jest całkowicie zdjęty ze szpuli, aby nie doszło do jego przegrzania.

⚠ UWAGA! Nie zapomnij!

- ✿ Podczas włączania urządzenia zasilanego prądem zmiennym można odnotować krótkotrwały spadek napięcia (woltów). Ten spadek może mieć wpływ także na inne urządzenia (np. na mruganie świateł). Jeśli jednak opór prądu przemiennego zasilania elektrycznego (Z_{max}) jest mniejszy niż 0,40 omów przy 50 Hz, ta usterka nie grozi. O szczegółowe informacje zwróć się do swego dostawcy energii elektrycznej.

Użyj przedłużacza do użytku zewnętrznego

- ✿ Jeśli używasz rozdrabniarki na zewnątrz, do podłączenia do sieci używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego.

Utrzymuj miejsce pracy w czystości!

- ✿ Bałagan i zanieczyszczenia mogą powodować wypadki.

Uwaga na właściwe warunki pracy

- ✿ Nie narażaj narzędzia elektrycznego na działanie deszczu.
- ✿ Nie używaj narzędzia elektrycznego w deszczu ani podczas wilgotnej pogody.
- ✿ Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone.
- ✿ Nie używaj narzędzi elektrycznych w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

Chroń się przed porażeniem prądem elektrycznym!

- ✿ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak ruty, kable itd.

⚠ UWAGA! Na dzieci i zwierzęta!

- ✿ Nie pozwól, by osoby postronne dotykały maszyny lub przedłużacza. Osoby postronne, a zwłaszcza dzieci i zwierzęta, nie mogą przebywać w miejscu pracy.

Jeśli nie używasz maszyny, odstaw ją do przechowywania!

- ✿ Jeśli urządzenie nie jest używane, przechowuj je w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Stosuj odpowiednie narzędzia!

- ✿ Nie wykonuj przy pomocy tego urządzenia elektrycznego czynności, do których nie jest przeznaczone lub skonstruowane.

Noś odpowiednią odzież!

- ✿ Do pracy z rozdrabniaczem nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Maszyna mogłaby je wciągnąć! Do pracy przy urządzeniu wykonywanej na dworze ubierz rękawice i obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy zwiąż i przykryj tak, aby maszyna nie mogła ich wciągnąć.

Używaj środków ochrony osobistej!

- ✿ Noś okulary ochronne, maskę do ochrony twarzy lub specjalną maskę chroniącą przed pyłem, jeśli planowana czynność tego wymaga. Przy dłuższych zadaniach lub szczególnie głośnych czynnościach używaj ochronników słuchu.

Przyda się...

- ✿ Aby optymalnie spełnić zadanie, należy wybrać właściwe narzędzie. Do realizacji danego zadania nie należy używać nieodpowiednich narzędzi. Dobrze się zastanów, jakie narzędzie wykorzystasz do jakiej czynności.

Trzymaj mocno!

- ✿ Aby umocować narzędzie, używaj zacisków lub imadła.

Uwaga na przewody wysokiego napięcia!

- ✿ Upewnij się, że kabel jest prawidłowo i bezpiecznie umocowany, aby nie doszło do jego rozłączenia, przerwania lub innego uszkodzenia, np. w skutek przeciążenia.

Nie ciągnij za kabel zasilający!

- ✿ Nigdy nie manipuluj urządzeniem przez pociąganie za jego kabel. Nie próbuj w ten sposób odłączyć urządzenia z sieci. Chroń kabel przed ogniem, olejem i ostrymi krawędziami.

Utrzymuj wyprostowaną postawę!

- ✿ Zawsze zachowuj wyprostowaną, stabilną postawę.

Trzymaj swoje narzędzie!

- ✿ Ostrze mechanizmu rozdrabniającego utrzymuj w czystości i naostrzone, zwiększysz w ten sposób jego wydajność. Dbaj o smarowanie i wymianę zużytych części. Regularnie kontroluj kabel zasilający, a w razie potrzeby oddaj go do autoryzowanego serwisu do naprawy. Zwróć uwagę na stan przedłużacza. Uchwyty urządzenia utrzymuj w stanie suchym, czystym i bez resztek oleju i smarów.

Bądź zawsze gotowy(a)!

- ✿ Przed kolejnym użyciem należy skontrolować i naprawić blokadę bezpieczeństwa lub inną część, która jest uszkodzona tak, aby zagwarantować ich prawidłowe funkcjonowanie. Skontroluj działanie i ustawienia wszystkich ruchomych części maszyny oraz ich elementów. Jeśli doszło do uszkodzenia osłon ochronnych i innych elementów pełniących podobne funkcje, oddaj je do wymiany w autoryzowanym serwisie, jeśli w instrukcji nie podano inaczej. Również uszkodzone sterowniki (włączniki/wyłączniki) oddaj do wymiany w autoryzowanym serwisie. Jeśli nie działają prawidłowo, nie używaj urządzenia.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ✿ Jeśli nie używasz urządzenia lub jeśli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub wymianę wadliwej części (np. ostrza), zawsze najpierw wyłącz urządzenie i odłącz z gniazdka.

Przyzwyczajenie to druga natura!

- ✿ Zanim ponownie włączysz urządzenie po przeprowadzonej czynności serwisowej, upewnij się, że zdjęto z niego używane narzędzie (klucze i in.).

Zachowaj czujność!

- ✿ Poruszając urządzeniem, które jest podłączone do prądu, nie rób tego z palcem na włączniku. Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej.

Kieruj się zdrowym rozsądkiem!

- ✿ Myśl logicznie i nie używaj urządzenia pod wpływem zmęczenia!

⚠ UWAGA! Użycie elementów lub części, które nie są podane/zalecane w niniejszej instrukcji, zwiększa ryzyko obrażeń.

Zwróć się do profesjonalisty!

- ✿ To urządzenie elektryczne spełnia właściwe wymagania bezpieczeństwa. Naprawy powierz kompetentnemu fachowcowi, który użyje oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie użytkownikowi grozi uszczerbek na zdrowiu. Nie próbuj otwierać obudowy narzędzia. Do wymiany kabla zasilającego uprawniony jest odpowiedni fachowiec.

Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Napięcie źródła zasilania musi odpowiadać napięciu podanemu na właściwej tabliczce (z nazwą) urządzenia.
- ✿ Rozdrabniacz powinien być użytkowany z ochronnikiem z zakresem do 30 mA.
- ✿ Używaj tylko z kablami o minimalnej wadze kabla z izolacją gumową (typ H07RN-F). Jeśli to możliwe, przy wyborze przedłużacza wybieraj jasne (dobrze widoczne) kolory ze względu na lepszą orientację.
- ✿ Kieruj się zdrowym rozsądkiem! Najpierw myśl, potem działaj.
- ✿ Jeśli na urządzenie upadły noże, zachowaj ostrożność.
- ✿ Nie należy używać kabla do innych celów. Nigdy nie go używaj do pociągania podczas manipulacji urządzeniem ani jako „pilota” wtyczki podczas odłączania od sieci na odległość. Chroń kabel przed źródłami ciepła, olejem i ostrymi przedmiotami (uwaga na krawędzie!). Kabel umieść i zabezpiecz tak, aby nie przeszkadzał, nie zagrażał, i aby nie doszło do jego uszkodzenia. Nie próbuj demontować obudowy urządzenia. Nie próbuj w żaden sposób modyfikować urządzenia.
- ✿ Kabel zasilający może naprawić tylko pracownik autoryzowanego serwisu.
- ✿ Jeśli kable są uszkodzone lub zużyte, nie używaj rozdrabniacza!
- ✿ Nie podłączaj uszkodzonego kabla do sieci. Nie dotykaj uszkodzonego kabla, dopóki jest podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel jest pod napięciem i jest niebezpieczny.
- ✿ Nie dotykaj części mechanizmu rozdrabniacza, dopóki urządzenie jest podłączone do sieci i noże rozdrabniające całkiem się nie zatrzymały.
- ✿ Przedłużacz trzymaj w bezpiecznej odległości od mechanizmu rozdrabniającego. Ostrza mechanizmu mogłyby uszkodzić kable i spowodować, że będzie on pod napięciem.
- ✿ Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka:
 - jeśli opuszczasz urządzenie i pozostawiasz je bez nadzoru,
 - przed przeglądem, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia.
 - jeśli doszło do zderzenia z przedmiotem obcym, sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia urządzenia wymagającego naprawy.
 - jeśli urządzenie zacznie drgać w niezwykły sposób.

Jak wymienić wtyczkę elektryczną?

- ✿ Jeśli dojdzie do uszkodzenia wtyczki i niezbędna jest jej wymiana, zwróć się w tej sprawie do elektryka.
- ✿ Nigdy nie używaj wtyczki, jeśli jest uszkodzona lub nie jest kompletna.

7. JAK ZMONTOWAĆ PRODUKT?

- ✿ Odwróć maszynę do góry nogami.
- ✿ Włóż podwozie (4) do korpusu (rys. 4) i przymocuj przy pomocy załączonych śrub
- ✿ Oś (8) przeciągnij przez otwory w podwoziu (4) (rys. 3)
- ✿ Przymocuj koła, według wykresu na (rys. 5).
 - a - koło
 - b - obudowa osi
 - c - podkładka
 - d - śruba
 - e - osłona koła
- ✿ Przykręć śrubę luzującą osłony płyty noży (9) (Rys. 2.), która jest wyposażona we wyłącznik bezpieczeństwa.

 **Uwaga:** Używanie rozdrabniacza bez osłony (1) jest bardzo niebezpieczne.

8. JAK UŻYWAĆ PRODUKT?

- ✿ Przed użyciem uważnie zapoznaj się z instrukcją i maszyną.
- ✿ Przed jakąkolwiek ingerencją w maszynę, wyłącz ją, odłącz wtyczkę z sieci i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- ✿ Materiał, który zamierzasz obrobić, najpierw dobrze obejrzyj. Usuń wszystkie przedmioty obce, które mogłyby zostać odrzucone przez maszynę lub w niej utknąć. Z korzeni usuń ziemię. Nie wkładaj do leja wrzutowego przedmiotów obcych, takich jak kamienie, szkło, metale, włókna lub plastik! Doszluby do uszkodzenia noży rozdrabniających.
- ✿ Zawsze umieszczaj urządzenie na równej i stabilnej powierzchni. Obsługując je, nie nachylaj się ani nie wykonuj niepotrzebnych ruchów.
- ✿ Zaczekaj, aż noże mechanizmu rozdrabniającego osiągną maksymalne obroty, i dopiero potem włóż do leja wrzutowego materiał przeznaczony do obróbki.
- ✿ Używaj maszyny wyłącznie do rozdrabniania poniższych materiałów:
 - Gałązki i gałęzie (o średnicy max. 40 mm)
 - Odpad z przycinanych krzewów
 - Odpad z przycinanych żywopłotów
 - Resztki roślin i inne odpady ogrodowe
 - Liście i korzenie roślin (przed rozdrabnianiem z korzeni usuń ziemię)
- ✿ Nie wkładaj do maszyny miękkiego odpadu kuchennego. Wyrzuć go na kompost.
- ✿ Jeśli objętość materiału do obróbki jest zbyt duża, wkładaj go do rogu leja wrzutowego. Noże wciągają go do środka.
- ✿ Napełniaj lej wrzutowy z umiarem, aby się nie zatkał i nie zablokował.

 **UWAGA!** Dłuższe, podłużne kawałki materiału wciągane do mechanizmu rozdrabniającego mogą uderzyć obsługę. Dlatego zachowaj dystans od leja wrzutowego!

- ✿ Zadbaj o to, aby rozdrabniany materiał mógł swobodnie wypadać z kanału wyrzutowego.
- ✿ W celu lepszego wykorzystania materiału do kompostowania, można go poddać obróbce w rozdrabniaczu dwukrotnie.
- ✿ Unikniesz sytuacji, w której materiał gromadzący się pod kanałem wyrzutowym, osiągnąłby mechanizmu rozdrabniającego. Spowodowałby zablokowanie noży, a następnie leja wrzutowego.
- ✿ Materiał organiczny zawiera dużą ilość wody i soku, które mogą osadzać się na urządzeniu i zatkać je. Dlatego należy odczekać do wyschnięcia materiału przez kilka dni. Powyższa uwaga nie ma zastosowania w przypadku większych gałęzi, które należy obrabiać świeże.
- ✿ Jeśli podczas rozdrabniania dojdzie do zatrzymania noży, natychmiast zatrzymaj rozdrabniacz. Następnie odłącz go od sieci i dopiero potem zacznij szukać przyczyny problemu.
- ✿ Usuń z ostrzy noży wszelkie resztki obrabianego materiału; noże uważnie obejrzyj, aby stwierdzić, czy nie zostały uszkodzone. Dopiero potem kontynuuj rozdrabnianie.
- ✿ Jeśli ostrze zatrzyma się na ponad 5 sekund, wyłącznik bezpieczeństwa wyłączy maszynę. Przed ponownym włączeniem maszyny odczekaj przynajmniej 1 minutę i odczekaj do ostygnięcia maszyny. Następnie wciśnij wyłącznik bezpieczeństwa i dopiero potem główny wyłącznik (On/Off), przez co restartujesz maszynę.
- ✿ Jeśli dojdzie do kontaktu ostrza mechanizmu rozdrabniającego z przedmiotem obcym lub jeśli usłyszysz, że maszyna wydaje niezwykle hałas lub drgania, natychmiast ją wyłącz i odczekaj, aż ostrza się zatrzymają. Wyjmij wtyczkę z sieci i postępuj w następujący sposób:
 - Skontroluj, czy nie doszło do uszkodzenia.
 - Wymień lub napraw uszkodzone części.
 - Skontroluj i dokręć wszystkie części, które zostały przypadkiem poluzowane.
- ✿ Jeśli dojdzie do zatkania urządzenia, wyłącz maszynę i odczekaj, aż ostrza się zatrzymają. Przed czyszczeniem urządzenia odłącz wtyczkę kabla zasilającego / przedłużacza z sieci.
- ✿ Wyczyść otwory wentylacyjne silnika z resztek materiału i innych osadów; zmniejszysz w ten sposób ryzyko uszkodzenia silnika i ewentualnego pożaru.
- ✿ Za każdym razem, gdy przerywasz pracę lub opuszczasz miejsce pracy, wyłącz urządzenie, odczekaj, aż noże mechanizmu rozdrabniającego się zatrzymają i odłącz wtyczkę kabla zasilającego od sieci.
- ✿ Nie dopuść, aby obrabiany materiał gromadził się w okolicach kanału wyrzutowego. Wyeliminujesz w ten sposób ryzyko odrzutu wstecznego.

9. JAK OBCHODZIĆ SIĘ Z PRODUKTEM?

Włączanie i zatrzymywanie rozdrabniacza

- ✿ Do włączenia lub wyłączenia rozdrabniacza użyj wyłącznika głównego (10) (rys. 2) – Włączenie maszyny pozycja „I”, wyłączenie pozycja „0”
- ✿ Jeśli maszyna nie reaguje, wciśnij „włącznik ochronny” (11) (rys. 2), przy czym upewnij się, że maszyna jest podłączona (wtyczka kabla zasilającego) do sieci.
- ✿ Pozostaw silnik na chodzie na kilka sekund na wolnych obrotach i dopiero potem rozpocznij rozdrabnianie.
- ✿ Wyłącznik ochronny aktywuje się w następujących okolicznościach:
 - Nagromadzenie się rozdrabnianego materiału wokół tarczy rozdrabniającej.
 - W przypadku przecięcia silnika.
 - W przypadku oporu obrabianego materiału wobec ostrzy tarczy rozdrabniającej.

- ✿ Jeśli doszło do aktywacji wyłącznika ochronnego, wyłącz rozdrabniacz i odłącz go z sieci.
 - Odkręć regulator rozwiertaka na dole głowicy i otwórz górną część.
 - Usuń resztki materiału lub przeszkodę ze strefy rozdrabniania.
 - Załóż z powrotem górną część i przykręć regulator rozwiertaka.
 - Zostaw silnik kilka minut w spokoju, aby ostygł.
 - Ponownie podłącz go do sieci i wciśnij wyłącznik ochronny.
 - W celu ponownego uruchomienia rozdrabniacza wciśnij główny włącznik (10) (rys. 2) - pozycja „I”.

⚠ UWAGA! NIGDY nie demontuj śruby luzującej osłony tarczy noży, nie wyłączysz głównego włącznika (przycisk „On/Off”) i nie odłączysz wtyczki kabla zasilającego od sieci.

⚠ UWAGA! Rozdrabniacz przestanie rozdrabniać w 5 sekund po wyłączeniu głównym wyłącznikiem.

Opis popychacza

- ✿ Popychacz służy jako element wspomagający napełnianie leja wrzutowego drobniejszym materiałem (np. drobne gałęzie, liście, inny odpad ogrodowy i organiczny).
- ✿ Napełnij lej wrzutowy (Rys. 6).
- ✿ Przy pomocy popychacza (12) (Rys. 7) przyciskaj materiał do środka w stronę tarczy z nożami (Rys. 7)
- ✿ Oczekaj, aż dojdzie do rozdrobnienia materiału, i dopiero potem włóż kolejną partię.

⚠ UWAGA! Nigdy nie wkładaj palców do leja wrzutowego!

⚠ UWAGA! Nigdy nie używaj rozdrabniacza bez leja wrzutowego!

⚠ UWAGA! Nie nachylaj się nad lejem wrzutowym!

Jak zbierać rozdrobniony materiał?

- ✿ Jeszcze przed przysunięciem lub oddaleniem kosza, wyłącz jednostkę napędową.
- ✿ Do zebrania materiału można użyć kosza zbiorczego (w zestawie) lub umieścić rozdrabniacz na płachcie w celu uchwycenia rozdrabnianego materiału.
- ✿ Jeśli użyjesz kosza, oba haki na koszu należy przymocować do kanału wyrzutowego.

⚠ UWAGA! Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych umieszczonych na korpusie maszyny koszem zbiorczym ani rozdrobnionym materiałem.

Jak postępować podczas wymiany noży? (Rys. 8)

- ✿ Wyłącz urządzenie i odłącz je z sieci elektrycznej.
- ✿ Zdejmij górną część całości stanowiącej lej wrzutowy przez odkręcenie śruby luzującej płyty noży.
- ✿ Noże są obustronne. Gdy ostrza się zużyją, można je odwrócić i użyć drugiej strony.
- ✿ Podczas manipulacji nożami w celu ich wymiany należy użyć rękawic.
- ✿ Tarczę rozdrabniającą zablokujesz przy pomocy klucza sześciokątnego (c). Odkręć obie wewnętrzne nakrętki sześciokątne (b), przy czym zwróć uwagę na kąt cięcia noża.
- ✿ Zdejmij nóż i obróć go o 180 stopni (a); osadź ostrze na tarczy tak, aby spodnia krawędź ostrza była skierowana w dół.

- ✿ W ten sam sposób postępuj w przypadku drugiego noża.
- ✿ Jeśli dojdzie do zużycia obu ostrzy noża, oba należy wymienić jednocześnie. Można je ponownie naostrzyć. (Ostrzenie musi przeprowadzić doświadczony fachowiec.) Nie zaleca się stosowania tego rozwiązania w związku z tym, że dla prawidłowego funkcjonowania maszyny jest niezwykle ważne, aby noże na tarczy były w absolutnej równowadze. Najmniejsza nierównowaga może spowodować uszkodzenia maszyny, a nawet obrażenia obsługi.

Jak dbać o produkt?

⚠ UWAGA! Podczas wykonywania konserwacji i czyszczenia maszyny zapewnij, aby maszyna była odłączona od sieci.

- ✿ Jeśli zamierzasz przeprowadzić przegląd techniczny urządzenia, odstawić je do przechowywania lub wymienić którąś z jego części, wyłącz napęd i odłącz urządzenie od sieci.
- ✿ Użyj przedłużacza, który nie powinien być lżejszy niż sam kabel zasilający.
- ✿ Regularnie kontroluj, czy kabel zasilający i ewentualnie używany przedłużacz nie przejawiają znaków zużycia. W razie uszkodzenia nie używaj urządzenia.
- ✿ Przeprowadzając serwisowanie mechanizmu rozdrabniającego, pamiętaj, że choć silnik jest zablokowany dzięki aktywacji wyłącznika ochronnego, mechanizm można włączyć także ręcznie.
- ✿ Nigdy nie dezaktywuj wyłącznika ochronnego.
- ✿ Osady z zanieczyszczeń na urządzeniu usuwaj szczotką.
- ✿ Po użyciu zawsze czyść maszynę. Do czyszczenia części plastikowych użyj mydła i wilgotnej ściereczki. Nie używaj agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników.
- ✿ Nigdy nie czyść rozdrabniacza pod bieżącą wodą. Zapewnij, aby do urządzenia nie dostała się woda.
- ✿ Rozdrabniacz używaj tylko z zalecanym wyposażeniem.

10. PLAN ZNAJDOWANIA BŁĘDÓW

Urządzenie nie działa	a) Brak prądu w gniazdku b) Wyłączyć urządzenie c) Wyłącznik zareagował na przeciążenie d) Kanał wyrzutowy jest zatkany e) Lej wrzutowy	a) Skontrolować bezpieczniki i przewody b) Włączyć urządzenie c) Wcisnąć włącznik przełącznika bezpieczeństwa d) Wyczyścić kanał wyrzutowy e) Wyczyścić wnętrze i dokręcić śrubę zabezpieczającą
Niezadawalający efekt rozdrabniania	a) Noże są zużyte	a) Obrócić, naostrzyć lub wymienić noże
Spada efekt rozdrabniania	a) Noże są zużyte	a) Obrócić, naostrzyć lub wymienić noże

11. DANE TECHNICZNE

Numer modelu	FZD 4007-E
Napięcie znamionowe (V)	230 ~ 50 Hz
Moc znamionowa (W)	2500
Obroty przy braku obciążenia (min ⁻¹)	4200
Max. grubość cięcia. (mm)	45
Ciśnienie akustyczne dB(A)	95,5
Moc akustyczna dB(A)	106
Wibracje (m/s ²)	<2,5
Waga netto (kg)	10,3
Stopień ochrony	IPX4

Przekład oryginalnej instrukcji.

12. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udzielą Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcę Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcę Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.